

El 6 de abril de 2023

April 6, 2023

[Click here to skip to the English version of this report.](#)

Informe sobre una allanamiento realizada en Batey Libertad, República Dominicana el 6 de abril de 2023

Este informe detalla una nueva redada (allanamiento) realizada en el Batey Libertad, en el noroeste de la República Dominicana, el jueves 6 de abril de 2023, entre las 1:30 AM y 3:00 AM. La información presentada aquí proviene del testimonio presencial de los residentes de la comunidad.

Testigos oculares de la redada del 6 de abril de 2023 informaron lo siguiente:

Testigo 1 (Wilson): Primero escuche a los perros ladrando, y pensé que tendrían que ser los militares. Pude escuchar a la gente huyendo de sus casas. Un joven amigo mío estaba durmiendo en mi casa. Cuando escuché que se acercaron a la casa, yo abrí la puerta. Eran dos militares vestidos de camuflaje. Uno me pidió mi documento y le enseñé mi cédula dominicana, porque ahora yo duermo con mi cartera de tantas redadas que están hacienda en la noche. Luego pidieron el documento del muchacho amigo mio. Él les pidió un chance porque tiene un acta de nacimiento dominicano pero no lo tenía en su mano. Él todavía no tiene 18 años, y nació aquí, pero no dormía con su documento anoche, y le llevaron. Luego en menos de 2 minutos volvió uno de los militares con él a mi casa para negociar. El amigo mío me pidió si no tenía 200 o 300 pesos para liberarle, pero yo no tenía. Entonces, lo llevaron.

Testigo 2 (Linda): Vinieron dos veces a mi casa, alrededor de las 1:30 AM y otra vez a las 3:00 AM. No llamaron ni tocaron la puerta ni nada, con fuerza lo abrieron. Yo estaba detrás de la puerta cuando lo forzaron, y me quedé pegado atrás. Les dije que tenía mi carnet de trabajo chequeado, y lo vieron y se fueron. No revisaron mi casa.

Report on a raid carried out in Batey Libertad, Dominican Republic on April 6, 2023

Eyewitnesses to the April 6, 2023 raid reported the following:

Witness 1 (Wilson): First I heard the dogs barking, and I thought it had to be the military. I could hear people running from their houses. A young friend of mine was sleeping at my house. When I heard that they were approaching the house, I opened the door. They were two soldiers dressed in camouflage. One asked me for my document and I showed him my Dominican ID, because now I sleep with my wallet from so many raids they are carrying out at night. Then they asked for my friend's document. He asked them for a chance because he has a Dominican birth certificate but he did not have it with him. He is not yet 18 years old, and he was born here, but he did not have his birth certificate nearby when he went to sleep last night, and they took him. Then, after less than two minutes, one of the soldiers returned with him to my house to negotiate. My friend asked me if I had 200 or 300 pesos so they would let him go, but I didn't. So they took him.

Witness 2 (Linda): They came to my house twice, around 1:30 AM and again at 3:00 AM. They didn't knock or knock on the door or anything, they forcefully opened it. I was behind the door when it was forced open, and I got stuck in the back. I told them that I had my work card checked, and they saw it and left. They didn't search my house.

Fotos de casa afectadas



Foto de una casa donde los militares bajaron la puerta con fuerza
Photo of a house where the military forced the door down



Una puerta nueva que el dueño de la casa tuvo que colocar la mañana después de la redada, el mismo 6 de abril 2023 / A new door that the owner of the house had to put up the morning after the raid.